

# Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda  
Hamske wozjewjenja a informacije města Wojerec

Jahrgang 2019

Donnerstag, den 18.04.2019

Nummer 894

Inhalt	Seite
<b>Amtliche Bekanntmachungen / Hamske wozjewjenja</b>	
Einladung und Tagesordnung zur 53. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates	1
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen	2
Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Stadtrates und die Wahlen der Ortschaftsräte am 26. Mai 2019 in der Großen Kreisstadt Hoyerswerda	6
Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament und die Kommunalwahlen am 26. Mai 2019 in der Großen Kreisstadt Hoyers.	12
2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 6 „Ge- werbegebiet Hoyerswerda-Nardt, Erweiterung Nordwest“	14
Teileinziehung – Heinrich-Mann-Straße	15
<b>Informationen / Informacije</b>	
Aktuelle öffentliche Ausschreibungen	17
Fundsachen vom März 2019	17
15. Aktionstag von „genialsozial“	18
Seenlandtage am 27./28. April 2019	18
Sommerferienlager – Angebot 2019	19
Frühlingsfest im Zeißighof am 4. Mai 2019	20

## Die 53. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates

der Stadt Hoyerswerda findet am

**Dienstag, dem 30.04.2019, um 17:00 Uhr**

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,  
Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1, statt.

Die Sitzung findet - **öffentlich** - statt.

## Tagesordnung für die 53. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 30.04.2019

### Öffentlich

- 1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und  
der Beschlussfähigkeit
- 2 Fragestunde der Einwohner
- 3 Niederschrift der 52. (ordentl.) Sitzung des  
Stadtrates vom 26.03.2019
- 4 Annahme von Spenden, Schenkungen und  
ähnlichen Zuwendungen
- 5 Bericht zur Arbeit des Seniorenbeirates,  
Vortragende: Frau Mark, Vorsitzende des  
Seniorenbeirates
- 6 Bericht des Citymanagements und der Koordi-  
nierungsstelle Bürgerarbeit/ Kultur, Vortragende:  
Frau Baumeister und Herr Graumüller
- 7 Entscheidung über den Bürgerhaushalt Hoyerswerda  
für das Jahr 2019  
**BV.....I-19**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewnja

- |  |   |
|--|---|
| <p>8 Aufgabenübertragung an die Stabsstelle Rechnungsprüfung der Großen Kreisstadt Hoyerswerda: Örtliche Prüfung der Jahresabschlüsse 2017 bis 2019 des Zweckverbandes „Lausitzer Seenland Sachsen“<br/><b>BV0932-I-19</b></p> <p>9 1. Satzung zur Änderung der Satzung über den Auslagenersatz und die Entschädigung für Mitglieder von Wahlausschüssen und Wahlvorständen bei allgemeinen Wahlen und Abstimmungen<br/><b>BV0951-I-19</b></p> <p>10 Aufhebung Einstellungsstopp für die Besetzung der Stelle "Sachbearbeiter/in Büro Oberbürgermeister"<br/><b>BV0959-I-19</b></p> <p>11 Bestellung der Mitglieder des Aufsichtsrates der Breitband Hoyerswerda GmbH<br/><b>BV0953-I-19</b></p> <p>12 Behandlung des Antrages der SPD-Fraktion im Stadtrat Hoyerswerda zur Vorlage: 1. Änderung der Richtlinie der Stadt Hoyerswerda zur Gewährung eines Begrüßungsgeldes für Neugeborene<br/><b>BV0954-4-19</b></p> <p>13 Lärmaktionsplan 2018 der Stadt Hoyerswerda, Auswertung der Stellungnahmen der Öffentlichkeit zum Entwurf und Beschluss des Lärmaktionsplanes 2018 der Stadt Hoyerswerda<br/><b>BV0929-I-19</b></p> | <p>14 Satzungsbeschluss über die Klarstellungssatzung „Zeißig Dorfaue“<br/><b>BV0930-I-19</b></p> <p>15 Bebauungsplan Nr. Z 5 „Hotelanlage am Scheibe-See“ (Aufstellungs- und Billigungsbeschluss)<br/><b>BV0931-I-19</b></p> <p>16 1. Änderung zum Bebauungsplan Nr. 10 „Bahnhofsallee/Friedrichsstraße“ (Aufstellungs- u. Billigungsbeschl.)<br/><b>BV0940-I-19</b></p> <p>17 Ausbau Verbindungsstraße A – E im Industriegelände, 02977 Hoyerswerda, Straßen- und Tiefbauarbeiten; Vergabe-Nr. I/60.31/19/06-VOB<br/><b>BV0941-I-19</b></p> <p>18 Bund-Länder-Programm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ (SOP), Fördergebiet „Zentrenbereich – Altstadt Hoyerswerda“, Umsetzung der Maßnahmen des Citymanagements und der Koordinierungsstelle Bürgerarbeit/Kultur, Verlängerung des Durchführungszeitraumes<br/><b>BV0943-I-19</b></p> <p>19 Sanierung des denkmalgeschützten ehemaligen Zusegymnasiums zur Oberschule mit Ergänzungsbauten, Konrad-Zuse-Straße 7, 02977 Hoyerswerda, Los 208 - Trockenbauarbeiten; Vergabe-Nr. I/60.21/19/11-VOB<br/><b>BV0952-I-19</b></p> <p>20 Anfragen und Mitteilungen</p> |
|--|---|

### **Bekanntgabe der in der 52. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 26.03.2019 gefassten Beschlüsse**

Beschlussvorlagen mit Anlagen finden Sie unter [www.hoyerswerda.de](http://www.hoyerswerda.de) → Rathaus → Ratsinformationssystem.

Der Stadtrat beschloss die vorliegenden Haushaltsatzungen für die Jahre 2019/2020 gemäß Anlage.

**Beschluss-Nr.: 0926-I-19/551/52.**

Der Stadtrat beschloss:

Der Einstellungsstopp wird für die Besetzung der Stelle "SB Stadtumbau / Sanierung" aufgehoben.

**Beschluss-Nr.: 0916-I-19/552/52.**

Der Stadtrat beschloss:

Der Einstellungsstopp wird für die Besetzung der Stelle „Fachgruppenleiter/in Standesamt“ aufgehoben.

**Beschluss-Nr.: 0911-I-19/553/52.**

Der Stadtrat beschloss:

Die Aufstellung der 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. Z4 „Badestrand Westufer Scheibe See“ wird beschlossen.

**Beschluss-Nr.: 0907-I-19/554/52.**

Der Stadtrat beschloss:

1. Zum Zweck der weiteren touristischen Entwicklung und Standortstärkung des Westufers am Scheibe-See wird das Ziel einer Hotelentwicklung in gehobener Kategorie verfolgt.
2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt:
  - a) Mit der RIMC Deutschland Hotels & Resorts GmbH (RIMC), Neuer Wall 75, 20354 Hamburg und der HHIG Hamburg-Hemdingen Baugesellschaft mbH (HHIG), Steindamm 56, 25485 Hemdingen in Verhandlungen zur Gründung einer Besitzgesellschaft zu treten.
  - b) In diese zu gründende Besitzgesellschaft mit der RIMC oder einem von der RIMC zu benen-

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

nenden Partner und der HHIG mit der Stadt Teilflächen des in ihrem Besitz befindlichen Flurstücks Gemarkung Zeißig, Flur 9, Flurstück 101 (Arbeitsbezeichnung im Rahmen des Flurneuerungsverfahrens Scheibe-See) einzubringen.

- c) Zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Aufstellungs- und Offenlagebeschlussentwurf für einen Bebauungsplan zum Zwecke der angestrebten Entwicklung vorzulegen.
- d) Für die Verbesserung der Realisierungschancen des Vorhabens alle infrage kommenden Fördermöglichkeiten zu prüfen.
- e) Regelmäßig über den Fortgang der Entwicklung Bericht zu erstatten.

**Beschluss-Nr.: 0915-I-19/555/52.**

Der Stadtrat beschloss:

Der Planentwurf für die 2. Änderung zum Bebauungsplan Nr. 6 „Gewerbegebiet Hoyerswerda-Nardt, Erweiterung Nordwest“ i.d.F. vom Januar 2019 wird gebilligt. Die Verwaltung wird beauftragt, die Beteiligung der Öffentlichkeit sowie die Beteiligung der von der Planung berührten Behörden durchzuführen.

**Beschluss-Nr.: 0913-I-19/556/52.**

Der Stadtrat beschloss:

- 1. Die Errichtung eines Caravan Stellplatzes mit fünf Stellplätzen am Gondelteich gegenüber des Lausitzbades in der Stadt Hoyerswerda.
- 2. Die Realisierung steht unter dem Vorbehalt der Bewilligung von Fördermitteln sowie der Genehmigung der Haushaltssatzungen 2019/2020.

**Beschluss-Nr.: 0914-I-19/557/52.**

Der Stadtrat beschloss:

Der Punkt 2 des o.g. Beschlusses wird wie folgt neu gefasst: Die Stadt erstattet der SÜBA Bauen und Wohnen LBU Lausitz GmbH die Aufwendungen an der Erstellung der Bauleitplanung und Änderung des Flächennutzungsplanes in Höhe von 43.430,00 €.

**Beschluss-Nr.: 0917-I-19/558/52.**

Der Stadtrat beschloss:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, einen Erbbaurechtsvertrag mit dem Evangelischen Kirchenkreisverband Lausitz zur Errichtung einer Kindertagesstätte im Ortsteil Schwarzkollm abzuschließen.

**Beschluss-Nr.: 0920-I-19/559/52.**

Der Stadtrat lehnte folgenden Antrag ab:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, ein Kleingartenentwicklungskonzept (KEK) für Hoyerswerda bis Ende des Kalenderjahres 2020 erarbeiten zu lassen.

**Beschluss-Nr.: 0925-3-19/560/52.**

Der Stadtrat beschloss:

- 1. Die Straßen- und Tiefbauarbeiten zum Ausbau der Staatsstraße S 108, welche in der Zeit vom 3.6. bis 12.10.2019 ausgeführt werden sollen, werden vergeben an die STRABAG AG, Jahnstraße 61/65, 02943 Weißwasser, zu einer geprüften Angebotssumme von 1.134.996,91 €.
- 2. Sofern notwendige Auftragserweiterungen 10% des unter Punkt 1 genannten Auftragswertes übersteigen, ist der Stadtrat erneut zu beteiligen.

**Beschluss-Nr.: 0918-I-19/561/52.**

Der Stadtrat beschloss:

- 1. Die Leistungen für das Los 240 – Lüftungs- und Klimatechnik, deren Ausführung für die Zeit vom 29.4.2019 bis 1.2.2020 geplant sind, werden vergeben an die TGA Hoyerswerda GmbH, Geschwister-Scholl-Straße 29, 02977 Hoyerswerda, zu einer geprüften Angebotssumme von 321.976,73 €.
- 2. Sofern notwendige Auftragserweiterungen 10% des unter Punkt 1 genannten Auftragswertes übersteigen, ist der Stadtrat erneut zu beteiligen.

**Beschluss-Nr.: 0919-I-19/562/52.**

Der Stadtrat beschloss:

- 1. Die Bauleistungen zur Sanierung des Lausitzer Platzes in Hoyerswerda, welche in der Zeit vom 15.04. bis 30.08.2019 ausgeführt werden sollen, werden vergeben an die Landschaftsbüro Buder GmbH, Dorfstraße 45, 02977 Hoyerswerda, zu einer geprüften Angebotssumme von 479.916,35 €.
- 2. Sofern notwendige Auftragserweiterungen 10% des unter Punkt 1 genannten Auftragswertes übersteigen, ist der Stadtrat erneut zu beteiligen.

**Beschluss-Nr.: 0934-I-19/563/52.**

Der Stadtrat beschloss:

Der Stadtrat stimmt der Öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zwischen der Stadt Bernsdorf, der Gemeinde Elsterheide, der Gemeinde Räckelwitz und der Stadt Hoyerswerda zur gemeinsamen Fahrzeugbeschaffung für die Feuerwehren gemäß Anlage zu.

**Beschluss-Nr.: 0922-II-19/564/52.**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### **Bekanntgabe des in der 07. (außerordentl.) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 08.04.2019 gefassten Beschlusses**

Beschlussvorlagen mit den Anlagen finden Sie unter [www.hoyerswerda.de](http://www.hoyerswerda.de) → Rathaus → Ratsinformationssystem.

Der Stadtrat beschloss:

- 1) Die Stadt Hoyerswerda unterstützt die Umsetzung der Ideen, Inhalte und die mögliche Struktur einer

leitbildkonformen Vermarktungsstrategie Hoyerswerda 2030 und wird Mitglied im zu gründenden Verein Familienregion HOY e.V..

- 2) Die sich aus einer Mitgliedschaft im neu zu gründenden Marketingverein ergebenden finanziellen Aufwendungen werden in der jährlichen Haushaltsplanung berücksichtigt.

**Beschluss-Nr.: 0934-I-19/565/07.ao**

### **Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 51. (ordentlichen) Sitzung des Verwaltungsausschusses am 09.04.2019 gefassten Beschlüsse**

Beschlussvorlagen mit Anlagen finden Sie unter [www.hoyerswerda.de](http://www.hoyerswerda.de) → Rathaus → Ratsinformationssystem.

Der Verwaltungsausschuss beschloss mit dem Nutzungszweck des Umbaus zu einem Wohn- und Bürogebäude:

1. Die Stadt Hoyerswerda verkauft das Gebäudegrundstück Objekt Nr. 201805 "Burgplatz 2" auf der Gemarkung Hoyerswerda Flur 9, Flurstücke 161/2 und

163/2 tlw. verzeichnet im Grundbuch des Amtsgerichtes Hoyerswerda von Hoyerswerda Blätter 8028 und 8030 mit einer Größe von ca. 1.200 m<sup>2</sup> zum Höchstgebot von 215.000,00 €.

2. Die Umsetzung des Beschlusses steht unter dem Vorbehalt der Genehmigung der Rechtsaufsichtsbehörde.

**Beschluss-Nr.: 0802a-I-19/75/VwA/51.**

Der Verwaltungsausschuss beschloss gemäß beiliegender Anlage 1 die Personen, die mit der Ehrenamtskarte ausgezeichnet werden sollen.

**Beschluss-Nr.: 0944-II-19/76/VwA/51.**

### **Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 52. (ordentl.) Sitzung des Technischen Ausschusses am 10.04.2019 gefassten Beschlüsse**

Beschlussvorlagen mit den Anlagen finden Sie unter [www.hoyerswerda.de](http://www.hoyerswerda.de) → Rathaus → Ratsinformationssystem.

Der Technische Ausschuss beschloss:

Die Neugestaltung des August-Bebel-Platzes Knappenrode wird gemäß beiliegender Entwurfsplanung durchgeführt.

**Beschluss-Nr.: 0927-I-19/109/TA/52.**

Der Technische Ausschuss beschloss:

1. Der Auftrag zur Reinigung der Straßenabläufe mit Hochdruckstrahlverfahren im Bereich öffentlicher Straßen, Wege und Plätze der Stadt Hoyerswerda einschließlich aller Ortsteile wird ab dem 23.04.2019 mit jährlicher Verlängerungsoption bis einschließlich 31.12.2021 an das Unternehmen Melde & Berthold GmbH zu einer geprüften Brutto-Angebotssumme von 61.668,78 EUR/Jahr vergeben.
2. Sofern notwendige Auftragsweiterungen 10% des unter Punkt 1 genannten Auftragswertes übersteigen, ist der Technische Ausschuss erneut zu beteiligen.

**Beschluss-Nr.: 0936-I-19/110/TA/52.**

Der Technische Ausschuss beschloss:

1. Die Architekten- und Ingenieurleistungen für die Objektplanung Gebäude und Innenräume / Ausstattung (Leistungsphase 1-9) nach §34 HOAI 2013 sowie für besondere Leistungen werden vergeben an Bauplanungsbüro Gumpert GbR, Gewerbepark 32, 02997 Wittichenau zu einer Gesamtauftragssumme von derzeit voraussichtlich 238.671,01 €. Sobald im Rahmen des Fördermittelantrages die Kostenberechnung als Bestandteil der Leistungsphase 3 nach HOAI (Entwurfsplanung) erstellt ist, ergeben sich endgültige Honorargesamtbeträge.
2. Sofern eine Erhöhung der Auftragssumme erforderlich werden sollte, ist bei einer Überschreitung von 10% der Gesamtauftragssumme der Technische Ausschuss erneut zu beteiligen.
3. Zum Zweck der Grundlagenermittlung, Vorplanung und Entwurfsplanung werden zunächst die Leistungsphasen 1 bis 3 nach HOAI 2013 sowie die besonderen Leistungen (Aufmaß und Anfertigung Bestandsunterlagen und Erarbeitung Brandschutzkonzept) in Höhe von 62.479,22 € beauftragt.
4. Die weiteren Leistungsphasen sollen zu gegebener Zeit in Abhängigkeit von der Gewährung der Fördermittel stufenweise in Auftrag gegeben werden.

**Beschluss-Nr.: 0937-I-19/111/TA/52.**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Der Technische Ausschuss beschloss:

1. Die Fachplanung (Leistungsphase 1-9) gemäß HOAI 2013 Teil 4, Abschnitt Technische Ausrüstung §§ 53-56, Ingenieurleistungen für Elektrotechnik (Anlagengruppe 4-6) werden vergeben an Ingenieurbüro Koch, Schlossstraße 1c, 02977 Hoyerswerda, zu einer Gesamtauftragssumme von derzeitig voraussichtlich 91.637,23 €. Sobald im Rahmen des Fördermittelantrages die Kostenberechnung als Bestandteil der Leistungsphase 3 nach HOAI (Entwurfsplanung) erstellt ist, ergeben sich endgültige Honorargesamtbeträge.
2. Sofern eine Erhöhung der Auftragssumme erforderlich werden sollte, ist bei einer Überschreitung von 10% der Gesamtauftragssumme der Technische Ausschuss erneut zu beteiligen.
3. Zum Zweck der Grundlagenermittlung, Vorplanung und Entwurfsplanung werden zunächst die Leistungsphasen 1 bis 3 nach HOAI 2013 in Höhe von 26.947,82 € beauftragt.
4. Die weiteren Leistungsphasen sollen zu gegebener Zeit in Abhängigkeit von der Gewährung der Fördermittel stufenweise in Auftrag gegeben werden.

**Beschluss-Nr.: 0938-I-18/112/TA/52.**

Der Technische Ausschuss beschloss:

1. Die Fachplanung (Leistungsphase 1-9) gemäß HOAI 2013 Teil 4, Abschnitt Technische Ausrüstung §§ 53-56, Ingenieurleistungen für HLS (Anlagengruppe 1-2) werden vergeben an Ingenieurgemeinschaft Neubauer + Bussler, Schulstraße 7, 02977 Hoyerswerda, zu einer Gesamtauftragssumme von derzeitig voraussichtlich 53.708,29 €. Sobald im Rahmen des Fördermittelantrages die Kostenberechnung als Bestandteil der Leistungsphase 3 nach HOAI (Entwurfsplanung) erstellt ist, ergeben sich endgültige Honorargesamtbeträge.
2. Sofern eine Erhöhung der Auftragssumme erforderlich werden sollte, ist bei einer Überschreitung von 10% der Gesamtauftragssumme der Technische Ausschuss erneut zu beteiligen.
3. Zum Zweck der Grundlagenermittlung, Vorplanung und Entwurfsplanung werden zunächst die Leistungsphasen 1 bis 3 nach HOAI 2013 in Höhe von 14.532,83 € beauftragt.
4. Die weiteren Leistungsphasen sollen zu gegebener Zeit in Abhängigkeit von der Gewährung der Fördermittel stufenweise in Auftrag gegeben werden.

**Beschluss-Nr.: 0939-I-19/113/TA/52.**

Der Technische Ausschuss beschloss:

1. Die Leistungen zur Errichtung der Straßenbeleuchtungsanlage für die Friedrich-Ebert-Straße im Ortsteil Knappenrode, welche in der Zeit vom 23.04. bis 27.09.2019 ausgeführt werden sollen, werden

vergeben an die SPIE SAG GmbH, Viersener Straße 10-11, 03205 Calau, zu einer geprüften Angebotssumme von 52.504,89 €.

2. Sofern notwendige Auftrags Erweiterungen 10% des unter Punkt 1 genannten Auftragswertes übersteigen, ist der Technische Ausschuss erneut zu beteiligen.

**Beschluss-Nr.: 0945-I-19/114/TA/52.**

Der Technische Ausschuss beschloss:

1. Die Straßen- und Entwässerungsarbeiten zur Errichtung des Parkplatzes Bleichgäßchen 2 in Hoyerswerda, welche in der Zeit vom 03.06. bis 20.09.2019 ausgeführt werden sollen, werden vergeben an die Firma Tiefbau – Silvio Bensch, Südstraße 7, 02979 Spreetal, zu einer geprüften Angebotssumme von 147.316,18 €.
2. Sofern notwendige Auftrags Erweiterungen 10% des unter Punkt 1 genannten Auftragswertes übersteigen, ist der Technische Ausschuss erneut zu beteiligen.

**Beschluss-Nr.: 0946-I-19/115/TA/52.**

Der Technische Ausschuss beschloss:

1. Die Leistungen zur Errichtung einer Photovoltaik-Anlage auf dem Dach des Erweiterungsneubaus der neuen Oberschule, deren Ausführung für die Zeit vom 03.06. bis 30.08.2019 geplant sind, werden vergeben an die Gexx aeroSol GmbH, Schmiedestraße 2A, 15745 Wildau, zu einer geprüften Angebotssumme von 118.924,02 €.
2. Sofern notwendige Auftrags Erweiterungen 10% des unter Punkt 1 genannten Auftragswertes übersteigen, ist der Technische Ausschuss erneut zu beteiligen.

**Beschluss-Nr.: 0947-I-19/116/TA/52.**

Der Technische Ausschuss beschloss:

1. Die Leistungen zur Erweiterung und Erneuerung des vorhandenen Entwässerungssystems auf dem Gelände der neuen Oberschule, deren Ausführung für die Zeit vom 15.04. bis 20.06.2019 geplant sind, werden vergeben an die STRABAG AG, Jahnstraße 61/65, 02943 Weißwasser, zu einer geprüften Angebotssumme von 88.248,22 €.
2. Sofern notwendige Auftrags Erweiterungen 10% des unter Punkt 1 genannten Auftragswertes übersteigen, ist der Technische Ausschuss erneut zu beteiligen.

**Beschluss-Nr.: 0948-I-19/117/TA/52.**

Der Technische Ausschuss beschloss:

1. Die Leistungen zur Lieferung und zum Einbau von Türen und Trennwänden in das Bestandsgebäude der neuen Oberschule, deren Ausführung für die Zeit vom

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

23.04.2019 bis 17.01.2020 geplant sind, werden vergeben an die Objekt + Raum Ausbausysteme GmbH, Am Gewerbepark 7, 01877 Demitz-Thumitz, zu einer geprüften Angebotssumme von 111.414,94 €.

2. Sofern notwendige Auftragsweiterungen 10% des unter Punkt 1 genannten Auftragswertes übersteigen, ist der Technische Ausschuss erneut zu beteiligen.

**Beschluss-Nr.: 0949-I-19/118/TA/52.**

Der Technische Ausschuss beschloss:

1. Die Leistungen zur Lieferung und zum Einbau von beweglichen Trennwänden, deren Ausführung für die Zeit vom 23.04. bis 15.12.2019 geplant sind, werden vergeben an die Firma Ausbau K. Franke, Hauptstraße 35, 02943 Boxberg, zu einer geprüften Angebotssumme von 46.571,36 €.
2. Sofern notwendige Auftragsweiterungen 10% des unter Punkt 1 genannten Auftragswertes übersteigen, ist der Technische Ausschuss erneut zu beteiligen.

**Beschluss-Nr.: 0950-I-19/119/TA/52.**

### Zjawne wozjewjenje schwalenych wólbnych namjetow za wólby měščanskeje rady a za wólby sydlišćowych radow dnja 26. meje 2019 we Wulkim wokrjesnym měšće Wojerecy

Wólbny wuběrk je zapodate wólbne namjety za přichodne komunalne wólby přepruwował a wšitke namjety, kotrež su prawnskimi předpisami wotpowědowali, za komunalne wólby schwalil.

W scěhowacym wozjewjenju su strony a wolerske zjednoćenstwa mjenowane kaž tež jich kandidaća, kotrež resp. kotřiž hodža so na wólbny dnju wolić, t. r. zo budu tute strony a wolerske zjednoćenstwa ze swojimi kandidatami na hłosowanskim lisćiku wučišćane.

Jeli je so jenož jedyn abo njeje so žadyn wólbny namjet zapodał, abo jeli su so za wólby do měščanskeje rady abo sydlišćowych radow wjacore wólbne namjety schwalili, kotrež pak wučinjeja dohromady mjenje kandidatow hač dvě třeciny městnow, kiž maja so wobsadzić, hodži so tež kóžda wosoba wolić, kotraž je 18. žiwjenske lěto dokónčila a kiž znajmjeńša 3 měsacy w gmejnje resp. wokrjesu bydli.

Dokładniše informacije namakaja so w hamtskich němskorěčnych wozjewjenjach.

### Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Stadtrates und die Wahlen der Ortschaftsräte am 26. Mai 2019 in der Großen Kreisstadt Hoyerswerda

Der Gemeindevwahlausschuss der Großen Kreisstadt Hoyerswerda hat in seiner Sitzung am 25. März 2019 die nachfolgend aufgeführten Wahlvorschläge für die Wahl des Stadtrates der Großen Kreisstadt Hoyerswerda sowie für die Wahlen der Ortschaftsräte der Ortsteile Bröthen/Michalken, Dörgenhausen, Knappenrode, Schwarzkollm und Zeißig am 26. Mai 2019 zugelassen:

#### Stadtrat

Nr.	Familiename	Vorname	Beruf oder Stand	Geburts-jahr	Anschrift
<b>Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)</b>					
1	Hirche	Frank	Elektromonteur, Mitglied des Sächsischen Landtages	1961	Alte Berliner Straße 17, 02977 Hoyerswerda
2	Florian	Claudia	Einzelhandelskauffrau	1965	Walther-Rathenau-Straße 29b, 02977 Hoyerswerda
3	Mandrossa	Michael	Elektromeister	1959	Teichweg 9, 02977 Hoyerswerda
4	Dr. Kaltschmidt	Gitta	Augenärztin	1943	Teichweg 15, 02977 Hoyerswerda
5	Widera	Robert	Diplomverwaltungswirt (FH)	1966	Gebrüder-Grimm-Straße 16, 02977 Hoyerswerda
6	Böhme	Conni	Dipl. Betriebswirt (FH)	1980	Claus-von-Stauffenberg-Straße 3, 02977 Hoyerswerda
7	Heinze	Oliver	Kaufmann	1971	Senftenberger Straße 6, 02977 Hoyerswerda

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

8	Dr. Wowtscherk	Christoph	Historiker	1986	Gerhart-Hauptmann-Straße 7, 2977 Hoyerswerda
9	Pieprz	André	Bäckermeister	1964	Bröthener Weg 16, 02977 Hoyerswerda
10	Graf	Evelin	Handelsunternehmerin	1949	Walther-Rathenau-Straße 23, 02977 Hoyerswerda
11	Schröter	Jürgen	Diplom-Verwaltungswirt (FH)	1950	Andreas-Seiler-Straße 8, 02977 Hoyerswerda
12	Krause	Norman	Erzieher	1985	Hufelandstraße 44, 02977 Hoyerswerda
13	Koniarski	Nicole	Sachbearbeiterin	1979	Konrad-Zuse-Straße 18, 02977 Hoyerswerda

### DIE LINKE (DIE LINKE)

1	Büchner	Ralph	Angestellter	1961	Albert-Schweitzer-Straße 26, 02977 Hoyerswerda
2	Jung	Elke	Rentnerin	1954	Frederic-Joliot-Curie-Straße 3, 02977 Hoyerswerda
3	Klimt	Manja	Angestellte	1971	Lilienthalstraße 22, 02977 Hoyerswerda
4	Koch	André	Mechatroniker	1987	Steinstraße 5d, 02977 Hoyerswerda
5	Biel	Ursula	Rentnerin	1941	Johannes-R.-Becher-Straße 22, 02977 Hoyerswerda
6	Haenel	Ralf	Rentner	1949	Senftenberger Vorstadt 48, 02977 Hoyerswerda
7	Seifert	Cornelia	Angestellte	1960	Hufelandstraße 39e, 02977 Hoyerswerda
8	Kratzert	Uwe	Elektrosteiger	1957	Diesterwegstraße 32, 02977 Hoyerswerda
9	Niemz	Detlef	Geophysiker	1959	Straße des Friedens 2, 02977 Hoyerswerda
10	Lossack	Joachim	Betriebswirt	1961	Fuggerstraße 9, 02977 Hoyerswerda
11	Müller	Henri	Altenpfleger	1997	Schulstraße 17c, 02977 Hoyerswerda
12	Krüger	Jan	Arbeitssuchend	1968	Neidhardt-von-Gneisenau-Straße 61, 02977 Hoyerswerda
13	Huth	Marcus	Bestatter	1985	Erich-Weinert-Straße 26, 02977 Hoyerswerda
14	Köhlert	René	Sicherheitsfachkraft	1976	Käthe-Niederkirchner-Straße 7, 02977 Hoyerswerda
15	Schütze	Karl-Heinz	Lehrer	1958	Goethestraße 29, 02977 Hoyerswerda
16	Müseler	Falk	Angestellter	1978	August-Bebel-Straße 23b, 02977 Hoyerswerda

### Freie Wählervereinigung StadtZukunft Hoyerswerda (FW StadtZukunft)

1	Nasdala	Dirk	Rechtsanwalt (Volljurist)	1966	Dresdener Straße 45a, 02977 Hoyerswerda
2	Tantau	Lutz	Fachingenieur Geoinformatik	1960	Eichenweg 11, 02977 Hoyerswerda
3	Zeidler	Ralf	Lehrer	1962	Frederic-Joliot-Curie-Straße 1, 02977 Hoyerswerda
4	Linack	Marcel	Dipl.-Betriebswirt (FH)	1979	Andreas-Seiler-Straße 13, 02977 Hoyerswerda

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

5	Hantschick	Uwe	Hausmeister	1958	Dorfaue 1, 02977 Hoyerswerda
6	Ziemann	Bernd	Kfz.-Sachverständiger	1956	Kühnichter Straße 27, 02977 Hoyerswerda
7	Graumüller	Frank Siegfried	Geschäftsführer	1959	Wiesenweg 11, 02977 Hoyerswerda
8	Thietz	Matthias Günther	selbstständig	1958	Am Stadtrand 3b, 02977 Hoyerswerda
9	Groß	Marco	selbstständig	1985	Rosenstraße 1, 02977 Hoyerswerda
10	Müller	Andre Johannes	Fliesen-, Platten- und Mosaikleger	1982	Friedrich-Löffler-Straße 8, 02977 Hoyerswerda
11	Götz	Michael	Geschäftsführer	1977	Geschwister-Scholl-Straße 29, 02977 Hoyerswerda
12	Thäle	Frank	Kurierfahrer	1969	Friedrich-Engels-Straße 8, 02977 Hoyerswerda
13	Ranft	Hans-Jürgen	Rentner	1955	Collinsstraße 19, 02977 Hoyerswerda
<b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)</b>					
1	Blazejczyk	Uwe	Schulleiter	1959	Kleine Bleiche 22, 02977 Hoyerswerda
2	Kregelin	Jan	Jurist	1971	Mittelstraße 16, 02977 Hoyerswerda
3	Jahnel	Günther	Dipl.-Mathematiker	1958	Am Elsterbogen 32, 02977 Hoyerswerda
4	Ruban-Zeh	Torsten	Geschäftsführer	1963	Heinrich-Heine-Straße 30, 02977 Hoyerswerda
5	Korch	Katharina	Polizeibeamtin	1986	Scheunenweg 8, 02977 Hoyerswerda
6	Siebers	Rüdiger	Angestellter	1955	Nordring 6, OT Bröthen, 02977 Hoyerswerda
7	Frank	Christian	Bankkaufmann	1971	Bröthener Straße 4, 02977 Hoyerswerda
8	Markgraf	Karl-Heinz	Rentner	1944	Juri-Gagarin-Straße 8, 02977 Hoyerswerda
9	Wenzel	Carola	Kita-Leiterin	1961	Rosa-Luxemburg-Straße 58, 02977 Hoyerswerda
10	Geier	David	Geschäftsführer	1973	Lange Straße 19, 02977 Hoyerswerda
11	Scherzberg	Alexandra	Geschäftsführerin	1977	Liselotte-Herrmann-Straße 92a, 02977 Hoyerswerda
12	Manka	Erfried	Rentner	1951	Richard-Wagner-Straße 7, 02977 Hoyerswerda
13	Seidelt	Tom Hilmar	Student	1988	Ferdinand-von-Freiligrath-Straße 80, 02977 Hoyerswerda
14	Dr. Walther	Klaus-Jürgen	Rentner	1936	Bautzener Straße 10, 02977 Hoyerswerda
15	Seraphin	Frank	Selbstständiger	1958	Neidaer Weg 2c, 02977 Hoyerswerda
<b>Aktives Hoyerswerda</b>					
1	Donath	Hans-Joachim	Dipl.-Sozialarbeiter (FH)	1963	August-Bebel-Straße 8, 02977 Hoyerswerda
2	Renner	Michael	Dipl.- Kulturwissenschaftler	1951	Liselotte-Herrmann-Straße 44, 02977 Hoyerswerda
3	Dubrau	Jens	Betriebsratsvorsitzender	1962	Rosa-Luxemburg-Straße 35, 02977 Hoyerswerda



## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

4	Daul	Sabine	Personalmanagerin	1974	Hufelandstraße 39d, 02977 Hoyerswerda
5	Schnippa	Haiko	Projektmanager	1977	Heinrich-Heine-Straße 31, 02977 Hoyerswerda
6	Neumann	René	Angestellter	1968	Friedrichsstraße 38, 02977 Hoyerswerda
7	Renner	Beate	Dipl.-Bibliothekarin	1953	Liselotte-Herrmann-Straße 44, 02977 Hoyerswerda
8	Bezold	Karin	Spirituelle Beraterin	1971	Am Bahnhofsvorplatz 8b, 02977 Hoyerswerda
9	Rößler	Christian	Rettungsassistent	1985	Rosa-Luxemburg-Straße 28, 02977 Hoyerswerda
10	Haugk	Ulrich	Dipl.-Elektroingenieur	1953	Dresdener Straße 24, 02977 Hoyerswerda
<b>Alternative für Deutschland (AfD)</b>					
1	Ratzing	Michael	Elektromonteur	1961	Otto-Damerau-Straße 20, 02977 Hoyerswerda
2	Gbureck	Marco	Selbständig	1976	Heinrich-Heine-Straße 42b, 02977 Hoyerswerda
3	Degner	Detlef	Dipl.-Ing.	1943	Collinsstraße 9, 02977 Hoyerswerda
4	Schwietzer	Doreen	Bilanzbuchhalterin	1972	Am Stadtrand 3a, 02977 Hoyerswerda
5	Schneider	Toni	Student	1992	Albert-Schweitzer-Straße 5, 02977 Hoyerswerda
6	Fröschl	Marcel	Selbständig	1974	Heinrich-Heine-Straße 49, 02977 Hoyerswerda
7	Dömmel	Sebastian	Industriemechaniker	1990	An der Windmühle 19, 02977 Hoyerswerda OT Dörghausen
8	Warlich	Rene	Vertreter	1970	Am Stadtrand 3a, 02977 Hoyerswerda
9	Schmidt	Lars	Außendienstmitarbeiter	1969	Hufelandstraße 14, 02977 Hoyerswerda
10	Neumann	Reinhard	Kfz-Schlosser	1954	Ferdinand-von-Schill-Straße 17, 02977 Hoyerswerda
11	Hermann	Jean-Paul	Staatl. geprüfter Techniker	1995	Stadtpromenade 11, 02977 Hoyerswerda
12	Wald	Hans-Jürgen	Dipl.-Ing.	1955	August-Bebel-Straße 22a, 02977 Hoyerswerda
13	Hübler	Patrick	Elektromonteur	1989	Kurze Straße 1b, 02977 Hoyerswerda
14	Kern	Harald	Schlossermeister	1951	Rosa-Luxemburg-Straße 24, 02977 Hoyerswerda
15	Hentschel	Frank	Musiker	1969	Kirchstraße 4a, 02977 Hoyerswerda
16	Schülke	Thomas	Selbständig	1966	Albert-Schweitzer-Straße 1, 02977 Hoyerswerda
<b>BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)</b>					
1	Naumann	Antje	Dipl. Kauffrau (FH)	1973	Zum Wehr 5, 02977 Hoyerswerda
2	Pál	Felix	Master für öffentliche Verwaltung	1985	Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 14, 02977 Hoyerswerda
3	Richter	Heinz-Peter	Übersetzer i.R.	1946	Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 16, 02977 Hoyerswerda
4	Dorn	Michael	Sozialarbeiter	1977	Heideweg 7, 02977 Hoyerswerda

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

5	Hanke	Detlef, Tobias	Objekteinrichter	1970	Zum Wehr 5, 02977 Hoyerswerda
6	Mosler	Lukas	Industriekaufmann	1997	Teschenstraße 19, 02977 Hoyerswerda
7	Stolle	Thomas	Erzieher	1957	Spremberger Chaussee 1, 02977 Hoyerswerda

### Ortschaftsrat Bröthen/Michalken

Für die Ortschaftsratswahl im Ortsteil Bröthen/Michalken wurde nur ein Wahlvorschlag eingereicht. Es findet Mehrheitswahl statt. Somit kann neben den aufgeführten Bewerbern im Ortsteil Bröthen/Michalken auch jede für den Ortschaftsrat Bröthen/Michalken wählbare Person gewählt werden.

Nr.	Familienname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburts- jahr	Anschrift
<b>Wählerinitiative Bröthen/Michalken</b>					
1	Kujasch	Lothar	KFZ-Sachverständiger	1956	Hauptstraße 32a, 02977 Hoyerswerda
2	Berthold	Wolfram	selbständig	1962	Dresdener Straße 121, 02977 Hoyerswerda
3	Wackermann	Jens	E-Monteur/Arbeiter	1970	Nordring 2, 02977 Hoyerswerda
4	Köhler	Hans-Jürgen	Bäcker	1966	Neue Straße 1, 02977 Hoyerswerda
5	Schilling	Heike	Vermessungs-Dipl.-Ing. (FH)	1964	Nordring 11, 02977 Hoyerswerda
6	Beyer	Peter	Werkstatteleiter	1959	Heideweg 1, 02977 Hoyerswerda
7	Braske	Thomas	Haustechniker	1979	Schäferweg 13, 02977 Hoyerswerda
8	Pasora	Steffen	Maler	1975	Hauptstraße 38, 02977 Hoyerswerda
9	Kloß	Ringo	selbständiger Grafiker	1976	Nordstraße 13, 02977 Hoyerswerda

### Ortschaftsrat Dörghenhausen

Für die Ortschaftsratswahl im Ortsteil Dörghenhausen wurde nur ein Wahlvorschlag eingereicht. Es findet Mehrheitswahl statt. Somit kann neben den aufgeführten Bewerbern im Ortsteil Dörghenhausen auch jede für den Ortschaftsrat Dörghenhausen wählbare Person gewählt werden.

Nr.	Familienname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburts- jahr	Anschrift
<b>Wählervereinigung Dörghenhausen</b>					
1	Diesterheft	Eugeniusz	Rentner	1952	Dresdener Straße 97, 02977 Hoyerswerda
2	Mariensfeld	Ramona	Dipl. Sozialpädagogin	1979	Elsteraue 8, 02977 Hoyerswerda
3	Neubert	Wolfgang	Rentner	1947	Am Feldrain 3, 02977 Hoyerswerda
4	Zschorlich	Jurij	Rentner	1949	Am Elstergrund 4, 02977 Hoyerswerda
5	Schimann	Frank	Tischler	1974	Am Elstergrund 23, 02977 Hoyerswerda

### Ortschaftsrat Knappenrode

Für die Ortschaftsratswahl Knappenrode wurden mehrere Wahlvorschläge eingereicht. Es findet Verhältniswahl statt.

Nr.	Familienname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburts- jahr	Anschrift
<b>DIE LINKE (DIE LINKE)</b>					
1	Kobela	Gabriele	Erzieherin	1966	Bahnhofsweg 2a, 02977 Hoyerswerda
2	Leuffert	Mirko	Automobilverkäufer	1973	Am Stadion 3, 02977 Hoyerswerda
<b>Wählervereinigung Knappenrode</b>					
1	Bredefeldt	Holger	Elektroingenieur	1963	Am Hochwald 8, 02977 Hoyerswerda
2	Beyer	Bert	Elektromonteur	1969	August-Bebel-Platz 1, 02977 Hoyerswerda
3	Wende	Bernd	Lokführer	1963	Friedrich-Ebert-Straße 8b, 02977 Hoyerswerda

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

4	Kühnelt	Andy	Auszubildender	1999	Bahnhofsweg 2a, 02977 Hoyerswerda
5	Neumann	Ulrike	Vorruheständler	1959	Am Hochwald 2a, 02977 Hoyerswerda
6	Weinberg	Norbert	KfZ-Meister	1959	Bahnhofsweg 4b, 02977 Hoyerswerda

### Ortschaftsrat Schwarzkollm

Für die Ortschaftsratswahl Schwarzkollm wurde nur ein Wahlvorschlag eingereicht. Es findet Mehrheitswahl statt. Somit kann neben den aufgeführten Bewerbern im Ortsteil Schwarzkollm auch jede für den Ortschaftsrat Schwarzkollm wählbare Person gewählt werden.

Nr.	Familienname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburts-jahr	Anschrift
<b>Wählervereinigung „Dorfclub Schwarzkollm“ e.V.</b>					
1	Jurisch	Claudia	Friseurin	1976	Dorfstraße 46, 02977 Hoyerswerda
2	Kieschnick	Ramona	Bürokauffrau	1981	Dorfstraße 107a, 02977 Hoyerswerda
3	Kraska	Carolin	Krankenschwester	1980	Koselbruch 4, 02977 Hoyerswerda
4	Kujasch	Luisa	Volljuristin	1985	Dorfstraße 52, 02977 Hoyerswerda
5	Löser	Olaf	Lagerleiter	1972	Dorfstraße 25a, 02977 Hoyerswerda
6	Michala	Peter	Energieingenieur	1956	Sandwäsche 38, 02977 Hoyerswerda
7	Mrose	Torsten	Zimmermann	1975	Dorfstraße 32, 02977 Hoyerswerda
8	Olschewski	Dörte	Verwaltungsbeamtin	1975	Koselbruchweg 1a, 02977 Hoyerswerda
9	Retschke	Jens	Bereichsleiter	1974	Dorfstraße 92, 02977 Hoyerswerda
10	Stephan	Jens	Oberbrandmeister	1971	Dorfstraße 47, 02977 Hoyerswerda
11	Winzer	Klaus	Tischler	1963	Dorfstraße 57, 02977 Hoyerswerda

### Ortschaftsrat Zeißig

Für die Ortschaftsratswahl Zeißig wurde nur ein Wahlvorschlag eingereicht. Es findet Mehrheitswahl statt. Somit kann neben den aufgeführten Bewerbern im Ortsteil Zeißig auch jede für den Ortschaftsrat Zeißig wählbare Person gewählt werden.

Nr.	Familienname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburts-jahr	Anschrift
<b>Wählervereinigung Zeißig</b>					
1	Sarodnik	Jens	selbständig	1965	Dorfau 26, 02977 Hoyerswerda
2	Richter	Brunhilde	Rentner	1951	Dorfau 20, 02977 Hoyerswerda
3	Schmidt	Sigrid	Postzusteller	1962	Dorfau 19, 02977 Hoyerswerda
4	Wigrim	Silvana	Physiotherapeutin	1968	An den Gärten 11, 02977 Hoyerswerda
5	Köhler	Frank	Bauingenieur	1985	Bautzener Straße 18, 02977 Hoyerswerda
6	Ludwig	Domenic	Mechatroniker	1997	Dorfau 13, 02977 Hoyerswerda
7	Schubert	René	Vorarbeiter	1978	Dorfau 23, 02977 Hoyerswerda
8	Pelzer	Alexander	Rettungsassistent	1994	Am Waldrand 27, 02977 Hoyerswerda
9	Rößler	Tim	Ausbildung zum Physiotherapeuten	2000	Amselweg 32, 02977 Hoyerswerda
10	Kummer	Hans-Joachim	Trockenbauer	1955	Bautzener Straße 46, 02977 Hoyerswerda

Hoyerswerda, den 15.04.2019

Skora  
Oberbürgermeister

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### Zjawne wozjewjenje wo możnosći, sej zapis wolerjow wobhladać, a wo přidželenju wólbnych lisćikow

W tutym zjawnym wozjewjenju so na to skedźbni, zo smě sej kóždy wólbokmany přichodnych komunalnych wólbow wšědny dzeń wot 20. hač do 16. dnja do wólbow w zwučenych wotewrjenskich časach zapis wolerjow wobhladać, zo by zapiski přeprowował.

Do zapisa wolerjow su wšitke wosoby zapisane, kotrež su 18. žiwjenske lěto dokónčili a znajmjeńša 3 měsacy w gmejnje bydla a su z tym na wólbny m dnju wólbokmane.

Štóž ma zapisy wolerjow za njekorektnje abo njedospołne, móže w horjeka mjenowanym času na gmejnje próstwu wo korigowanje zapodać.

Wozjewjenje nimo toho zdžěli, kak móže so próstwu wo wólbny lisćik zapodać a kak móže so přez listowe wólbje wolic.

Dalše informacije wo wólbach z wólbny m lisćikom a wo listowej wólbje su na wólbnej zdžělenke wučišćane, kotraž so wšitkim do zapisa wolerjow zapisanych wólbokmanym sčasom připósće.

Dokładniše informacije namakaja so w hamtskich němškorečnych wozjewjenjach.

### Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament und die Kommunalwahlen am 26. Mai 2019 in der Großen Kreisstadt Hoyerswerda

#### 1. Zeit und Ort der Auslegung

Das Wählerverzeichnis für die Wahlbezirke zur Wahl des Europäischen Parlaments und der Kommunalwahlen der Großen Kreisstadt Hoyerswerda wird in der Zeit vom

**06.05. – 10.05.2019**

während der allgemeinen Öffnungszeiten

Montag	08.30 – 12.00 Uhr
Dienstag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.30 – 12.00 Uhr

**im Neuen Rathaus  
S.-G.-Frentzel-Straße 1  
Zimmer 1.10  
- barrierefrei –**

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Innerhalb der Einsichtsfrist ist das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner Personen steht.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

#### 2. Antrag auf Berichtigung

Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl (Auslegungsfrist – siehe Punkt 1), spätestens am **10. Mai 2019 bis 12.00 Uhr**, bei der Großen Kreisstadt Hoyerswerda, Neues Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1, Zimmer 1.10 im Falle der Wahl zum Europäischen Parlament Einspruch einlegen und im Falle der Kommunalwahlen Berichtigung beantragen.

Der Einspruch bzw. der Antrag auf Berichtigung können schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift erfolgen.

#### 3. Wahlbenachrichtigung

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum **5. Mai 2019** eine Wahlbenachrichtigung. In der Wahlbenachrichtigung ist angegeben, für welche der vier Wahlen (Europawahl; Kreistagswahl; Stadtratswahl; Ortschaftsratswahl) die Wahlberechtigung besteht.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss im Falle der Wahl zum Europäischen Parlament Einspruch einlegen und im Falle der Kommunalwahlen Antrag auf Berichtigung stellen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### 4. Wahlschein und Briefwahl

Wer einen Wahlschein hat, kann an den Wahlen in den entsprechenden Wahlgebieten

- a) durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen Wahlraum des jeweiligen Wahlgebietes  
oder
- b) durch **Briefwahl** teilnehmen.

Das Wahlgebiet ist für die Wahl zum Europäischen Parlament der Landkreis Bautzen, für die Kreistagswahl der jeweilige Wahlkreis, für die Stadtratswahl die Große Kreisstadt Hoyerswerda und für die Ortschaftsratswahl der jeweilige Ortsteil der Großen Kreisstadt Hoyerswerda.

### 5. Voraussetzung für die Erteilung von Wahlscheinen

5.1 Ein Wahlberechtigter, der in das Wählerverzeichnis **eingetragen** ist, erhält auf Antrag einen Wahlschein.

5.2 Ein Wahlberechtigter, der **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragen** ist, erhält auf Antrag einen Wahlschein, wenn

- a) er nachweist, dass er ohne sein Verschulden **die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis** (bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung bis zum 5. Mai 2019)

oder

- die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis** nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung bzw. die Frist zur Berichtigung des Wählerverzeichnisses nach § 8 Abs. 1 Nr. 2 der Kommunalwahlordnung i.V.m. § 4 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes bis zum 10. Mai 2019 versäumt hat,
- b) sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf

**der Antragsfrist** (bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung)

oder

- der Einspruchsfrist** nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung bzw. der Frist zur Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis nach § 4 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes entstanden ist,
- c) sein Wahlrecht im Einspruchs- bzw. Beschwerdeverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Großen Kreisstadt Hoyerswerda gelangt ist.

Wahlscheine können von Wahlberechtigten, die in das

Wählerverzeichnis eingetragenen sind, bis zum **24. Mai 2019, 18.00 Uhr**, bei der Großen Kreisstadt Hoyerswerda, Briefwahlbüro, Neues Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

### 6. Briefwahl

Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- die amtlichen Stimmzettel,
- die amtlichen Stimmzettelumschläge,
- die amtlichen Wahlbriefumschläge mit Rücksendeanschrift und
- die Merkblätter für die Briefwahl.

Die Abholung der Wahlscheine und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Entgegennahme der Unterlagen durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Großen Kreisstadt Hoyerswerda vor Entgegennahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein für die Wahl des Europäischen Parlaments und den Wahlbrief mit den Stimmzetteln und dem Wahlschein für die Kommunalwahlen so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass die Wahlbriefe dort **spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr** eingehen.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versandungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Die persönliche Beantragung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen, einschließlich der Sofortwahl im

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Briefwahlbüro, Neues Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1, ist in der Zeit **vom 06.05.2019 bis zum 24.05.2019** zu folgenden Öffnungszeiten möglich:

jeweils  
montags bis mittwochs 08:30 bis 12:00 Uhr und  
13:00 bis 16:00 Uhr  
donnerstags 08:30 bis 12:00 Uhr und  
13:00 bis 18:00 Uhr

freitags 08:30 bis 12:00 Uhr  
Freitag, den 24.05.2019 08:30 bis 12:00 Uhr und  
13:00 bis 18:00 Uhr

Hoyerswerda, den 15.04.2019

Skora  
Oberbürgermeister

### 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 6 „Gewerbegebiet Hoyerswerda-Nardt, Erweiterung Nordwest“

Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfes

Der vom Stadtrat der Stadt Hoyerswerda in seiner Sitzung am 26.03.2019 gebilligte und zur Auslegung bestimmte Entwurf zur 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 6 „Gewerbegebiet Hoyerswerda-Nardt, Erweiterung Nordwest“ in der Fassung vom Januar 2019, einschließlich der Begründung liegt

**vom 02.05. bis einschließlich 03.06.2019**

im Lichthof, Altes Rathaus Hoyerswerda, Markt 1 beim Fachdienst Stadtplanung des Fachbereiches Bau während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Parallel hierzu ist der Planentwurf auf der Homepage der Stadt Hoyerswerda <https://www.hoyerswerda/Rathaus/Aktuelles/Bekanntmachungen.de> sowie im Beteiligungsportal des Freistaates Sachsen einsehbar.

Das Planverfahren wird auf Grundlage § 13a Baugesetzbuch (BauGB) geführt. Es handelt sich um eine Maßnahme der Nachverdichtung von Flächen innerhalb eines rechtswirksamen Bebauungsplanes.

Auf die Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4, den Umweltbericht nach § 2a, die Angabe welche umweltbezogenen Informationen verfügbar sind sowie die zusammenfassende Erklärung nach § 6a und § 10a BauGB wird verzichtet.

Während der Zeit der öffentlichen Auslegung kann von Jedermann zu den Inhalten des Planentwurfes Stellung genommen werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgemäß, nach der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der weiteren Beschlussfassung über den Bebauungsplan nach § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben können.

Dietmar Wolf  
Fachbereichsleiter Bau

### I M P R E S S U M

**HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měščanosta města Wojerec

**REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:**

Stabsstelle Büro Oberbürgermeister und Fachbereich Innerer Service und Finanzen, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda, Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/45786102, E-Mail: [pressestelle@hoyerswerda-stadt.de](mailto:pressestelle@hoyerswerda-stadt.de)

**VERANTWORTLICH:** Olaf Dominick

**BEZUG:**

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 35,00 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementspreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### Teileinziehung einer öffentlichen Verkehrsanlage und Eintragung im Bestandsverzeichnis der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze

#### 1. Straßenbeschreibung

- |      |                                 |  |
|------|---------------------------------|--|
| 1.1. | Straßenklasse:                  | Ortsstraße   |
| 1.2. | Name:                           | Heinrich-Mann-Straße                                   |
| 1.4. | Straßenlänge: alt: 0,970 km     | neu: 0,834 km  |
| 1.6. | betroffenes Straßengrundstücke: | Gemarkung Hoyerswerda Flur 7 Flurstück 159/4 und 159/6 |

#### 2. Verfügung

- 2.1. Die unter Nr. 1 näher bezeichnete Straße wird gemäß § 8 Abs. 1 Straßengesetz des Freistaates Sachsen (SächsStrG) als Ortsstraße teilweise eingezogen. Die Einziehung erfolgt auf einer Länge von 136 im Abschnitt 1100 (siehe Anlage).
- 2.2. Im Bestandsverzeichnis der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze ist das Bestandsblatt Nr. 66 – Heinrich-Mann-Straße – entsprechend zu ändern.

3. **Träger der Straßenbaulast:** Stadt Hoyerswerda

4. **Wirksamwerden der Verfügung:** öffentliche Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Hoyerswerda

#### 5. Sonstiges

- 5.1. **Begründung:**  
Das Flurstück 159/4 der Flur 7 Gemarkung Hoyerswerda steht im Eigentum der Wohnungsgesellschaft Hoyerswerda mbH. Der betroffene Abschnitt wird auf einer Länge von 136 m eingezogen, da er durch Umbaumaßnahmen nicht mehr für den öffentlichen Verkehr zur Verfügung steht.

- 5.2. **öffentliche Auslegung:**  
Die Verfügung nach Nr. 2 mit der dazugehörigen Anlage sowie das Straßenbestandsblatt der oben bezeichneten Straße liegen ab dem Tag der öffentlichen Bekanntgabe für die Dauer von einem Monat in der Stadtverwaltung Hoyerswerda, 02977 Hoyerswerda, S.-G.-Frentzel-Straße 1, Zimmer 2.23 während der Öffnungszeiten zur Einsicht aus. Die Verfügung gilt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber der Allgemeinheit als bekanntgegeben.

#### 6. Rechtsbehelfsbelehrung

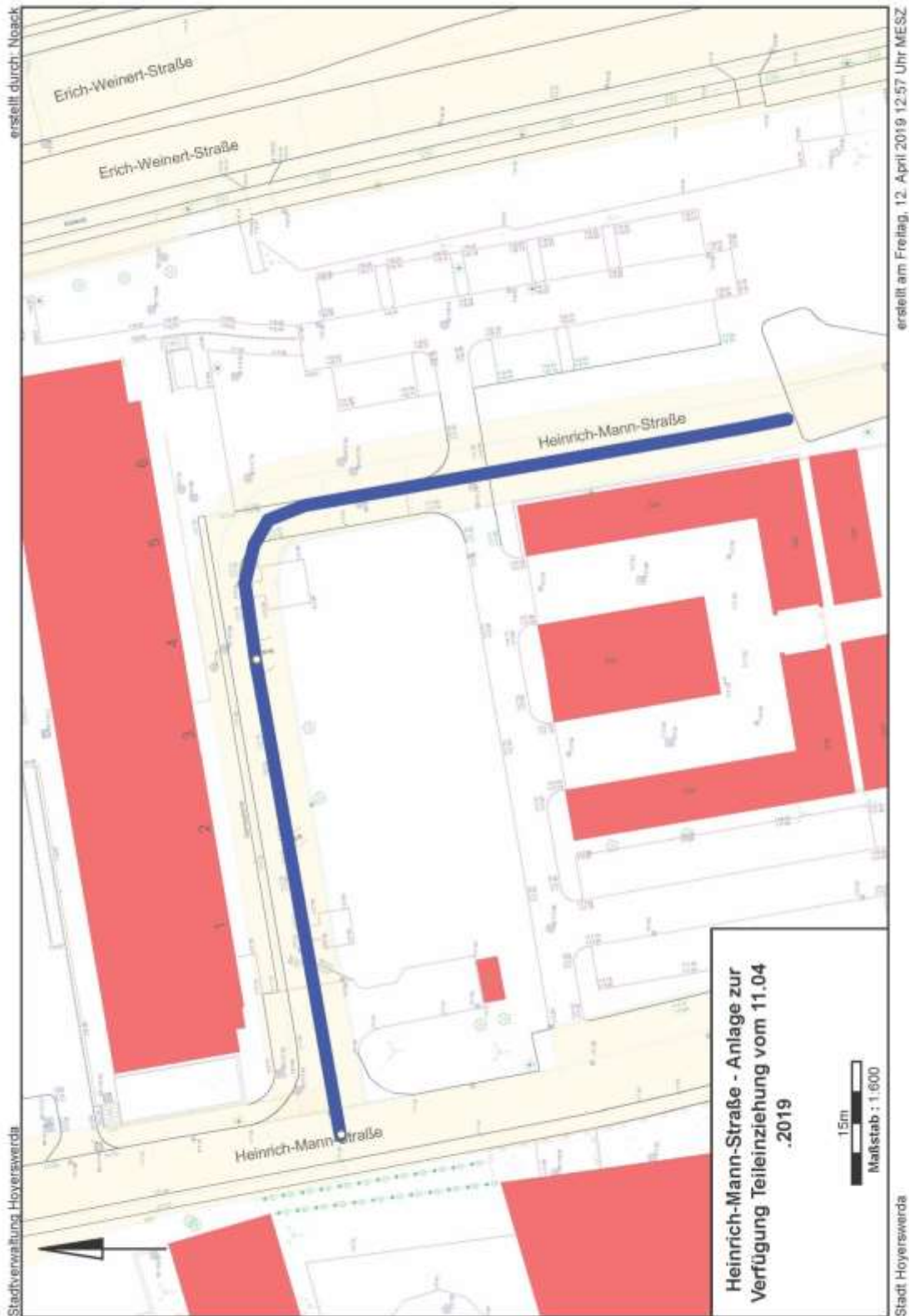
Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Hoyerswerda, 02977 Hoyerswerda, S.-G.-Frentzel-Straße 1 einzulegen

Hoyerswerda, den 16.04.2019

Dietmar Wolf  
Fachbereichsleiter Bau

Anlage:

**Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja**





## Informationen / Informacije

### Aktuelle Ausschreibungen

Alle Ausschreibungen der Stadtverwaltung finden Sie im vollen Wortlaut unter [www.hoyerswerda.de](http://www.hoyerswerda.de) → Rathaus → Aktuelles → Ausschreibungen.

### Sanierung des denkmalgeschützten ehemaligen Zusegymnasiums zur Oberschule,

Los 114 – Tischlerarbeiten innen, Brandschutzelemente; Vergabe-Nr. I/60.21/19/15-VOB

### Instandsetzung Fahrbahn Dresdener Straße, Bereich Bushaltestelle, Geschwister-Scholl-Straße, Anne-Frank-Weg in 02977 Hoyerswerda; Straßenbauarbeiten; Vergabe-Nr. I/60.31/19/16-VOB

### Aktuelle Stellenausschreibung

Alle öffentlichen Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung finden Sie ausführlich unter [www.Hoyerswerda.de](http://www.Hoyerswerda.de) → Rathaus → Verwaltung → Personalausreibungen

In der Berufsfeuerwehr der Stadt Hoyerswerda ist in der integrierten Regionalleitstelle Ostsachsen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

#### Stellvertretender Leiter Integrierte Regionalleitstelle Ostsachsen (m/w/d)

in Vollzeit unbefristet zu besetzen.

Bewerbungsschluss: **30.04.2019**

In der Berufsfeuerwehr der Stadt Hoyerswerda ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

#### Leiter Informations- und Kommunikationstechnik (m/w/d)

in der Integrierten Regionalleitstelle Ostsachsen als Krankheitsvertretung zunächst befristet für ein Jahr zu besetzen.

Bewerbungsschluss: **30.04.2019**

### Aufbewahrung von Fundsachen

In der Zeit vom 01.03.2019 bis 31.03.2019 wurden folgende Gegenstände im Fundbüro abgegeben:

- 28er Damenfahrrad "Ragazzi", dunkelgrau, 3-Gang-Schaltung, mit Rücktritt und Korb,
- 26er Damenfahrrad "Mars City-Line", rot mit blauem Band umwickelt, ohne Gangschaltung,
- 26er MTB "Xeragon", schwarz/gelb, 21-Gang-Schaltung, ohne Beleuchtung,
- 28er Damenfahrrad "Senator", hellgrün, defekte Nexus-Schaltung, Schutzbleche und Sattel weiß,
- 28er Herrenfahrrad "Sprick", blau, 3-Gang-Schaltung, schwarze Schutzbleche mit Plastikkorb hinten,
- 26er Damenfahrrad, rot übersprüht (Grundfarbe lila), ohne Gangschaltung mit Korhalterung vorn,
- 26er Damenfahrrad "Diamant", lila, ohne Gangschaltung mit zwei verschiedenen Schutzblechen,
- 28er Damenfahrrad "Curties, weiß, 5-Gang-Schaltung mit Korb,
- 28er Trekkingfahrrad "Prophete" CTY, dunkelgrau, 7-Gang-Nexus-Schaltung mit Rücktritt,
- Damenfahrradrahmen "City Line", weiß/schwarzes Muster, mit Lenker, Sattel und Schutzblechen

Bei den Fundfahrrädern sind die Rahmennummern bekannt.

- 12 Schlüssel in schwarzer Schlüsseltasche und zwei Plastikeinkaufschips,
- zwei einfache "VW" Autoschlüssel am Ring,
- schwarze Handyhülle "Powerking" (ohne Inhalt),
- kleine schwarze Geldbörse mit einer Fahrkarte ZVON vom 26.02.2019.

Ebenso abgegeben wurden Fundsachen vom „Globus“ u.a. diverse Regenschirme, ein Paar schwarze Lederhandschuhe, verschiedene Brillen mit und ohne Etui, eine Leselupe und folgende Schlüssel:

- ein kleiner Schlüssel mit handbeschriftetem Namensanhänger,
- zwei einzelne Schlüssel 1x "Dorma", 1x "Stormann" (im Januar 2019 auf dem Parkplatz gefunden),
- zwei Schlüssel am Ring (1x goldfarbener und 1x Schlüssel mit grauer Plastik / im Februar 2019 gefunden).

Für Fundsachen gilt eine gesetzliche Aufbewahrungsfrist von sechs Monaten (nach dem BGB).

Danach werden die Gegenstände versteigert (außer Schlüssel).

Bürger, die ihre verlorenen Sachen in dieser Veröffentlichung wieder erkennen, melden sich bitte bis zum **30.09.2019** im Bürgeramt.

## Informationen / Informacije

### Soziales Engagement, Berufsorientierung und Solidarität ... alles in Einem.

Gibt's nicht? Doch! Bei „genialsozial-Deine Arbeit gegen Armut“ - Sachsens größter Jugendsolidaritätsaktion.

Sächsische Schülerinnen und Schüler suchen ab sofort Arbeitsplätze für einen guten Zweck. Wenn auch Sie mithelfen möchten und in Ihrer Region einen Arbeitsplatz zur Verfügung stellen können, dann melden Sie sich unter 0351-323 71 90 16 oder stellen Sie Ihren Ein-Tages-Job unter [www.saechsische-jugendstiftung.de/jobprofile](http://www.saechsische-jugendstiftung.de/jobprofile) online bereit.

Worum geht es? Die Idee ist ganz einfach: Ein Tag, mehr als 34.000 engagierte Jugendliche und weit über 200 soziale Projekte. Jedes Jahr am letzten Dienstag vor den Sommerferien tauschen sächsische Schülerinnen und Schüler die Schulbank gegen einen Arbeitsplatz. Am **02. Juli 2019**, dem bereits **15. Aktionstag** von „genialsozial“, verrichten sie einfache Hilfstätigkeiten, die schon lange mal erledigt werden sollten und für die im Alltag oft die Zeit fehlt.

Das so erarbeitete Geld spenden die jungen Menschen für soziale Projekte weltweit und in Sachsen. Neben drei „global-Projekten“ in Burkina Faso, Madagaskar und auf den Philippinen kommen die finanziellen Mittel außerdem zahlreichen sächsischen Initiativen zu Gute. „genialsozial“ ermutigt Jugendliche, sich aktiv an gesellschaftlichen Themen zu beteiligen und gibt ihnen die Möglichkeit, lokal und global Verantwortung zu übernehmen. Sie erhalten unkompliziert Einblick in verschiedene Berufsfelder und können erste Kontakte

zur lokalen Wirtschaft knüpfen. Eine gute Gelegenheit, Anreize für berufliche Perspektiven in der Heimatregion zu entdecken.

„Es ist immer wieder beeindruckend, wie viele Menschen sich an der Aktion beteiligen. Tausende Jugendliche, Lehrkräfte, Eltern und natürlich ArbeitgeberInnen helfen mit für den „guten Zweck“. Die Zahl der teilnehmenden Schülerinnen und Schüler steigt jedes Jahr weiter an und benötigt eine mitwachsende Zahl interessierter Unternehmen, die sie in ihrem Engagement unterstützen wollen.“, so Jana Sehmisch, Programmleiterin von „genialsozial“.

### Hintergrundinformation

An „genialsozial - Deine Arbeit gegen Armut“ beteiligten sich 2018 über 34.200 Schülerinnen und Schüler aus 282 sächsischen Bildungseinrichtungen und erarbeiteten ca. 700.000 €.

Zur Auswahl der „global-Projekte“ treffen sich jedes Jahr im Januar etwa 100 Botschafterinnen und Botschafter der beteiligten Schulen, um selbst zu entscheiden, welche Projekte mit dem erarbeiteten Geld gefördert werden sollen. 30% des Geldes fließen zurück an die Schule, um gegen soziale Not vor der eigenen Klassenzimmertür aktiv zu werden.

„genialsozial“ ist ein Programm der Sächsischen Jugendstiftung mit inhaltlicher Unterstützung durch das Entwicklungspolitische Netzwerk Sachsen e.V.; der Ostdeutsche Sparkassenverband und die Sparkasse Chemnitz sind Hauptsponsor. Ministerpräsident Michael Kretschmer ist Schirmherr der größten sächsischen Jugendsolidaritätsaktion. Weitere Informationen unter [www.genialsozial.de](http://www.genialsozial.de).

### Seenlandtage:

#### Lausitzer Seenland startet am 27. und 28. April mit Erlebniswochenende in die Saison

Das Lausitzer Seenland startet am 27. und 28. April 2019 in die neue Saison. Die größte von Menschenhand geschaffene Wasserlandschaft Europas bietet ein Erlebniswochenende mit abwechslungsreichen Touren und besonderen Veranstaltungen. Besucher können erleben wie weit die Verwandlung vom Braunkohlerevier zum Urlaubsparadies bereits vorangeschritten ist. Die gesamte Region vom Bergheider See bis zum Bärwalder See ist mit vielfältigen Events und Führungen in das Erlebniswochenende eingebunden. An zahlreichen Orten und Attraktionen gibt es jede Menge zu erleben. Geführte Touren mit dem Fahrrad, Boot und Quad, besondere Führungen und kulinarische Angebote werden an beiden Veranstaltungstagen angeboten.

### Buntes Programm am Besucherbergwerk F60

Die Hauptveranstaltung findet am Besucherbergwerk F60 in Lichterfeld statt. Die größte bewegliche Arbeitsmaschine der Welt ist heute eine Besucherattraktion im Lausitzer Seenland. Am Samstag, den 27. April wird ein buntes Programm geboten mit Führungen über den Giganten aus Stahl, Abseilen aus 60 Metern Höhe, Offroadtours mit Quads und Jeeps und Geocaching am Bergheider See, Segway-Parcours, Informationsständen, Unterhaltung auf der Bühne und Kinderanimation. Der Bergheider See wird offiziell für den muskelbetriebenen Wassersport freigegeben. Am Hafen wird es einen Bootsverleih geben, so dass Besucher erstmals mit Kanus in See stechen können. Der Eintritt zur F60 ist an beiden Seenlandtagen frei.

### Tipp: Oldtimerbus-Rundfahrt zur Förderbrücke

Am 27. April geht es bei der Rundfahrt mit dem Oldtimerbus der Marke Ikarus 55 durch das Lausitzer Seenland zum Besucherbergwerk F60. Die Gäste

## Informationen / Informacije

nehmen Platz im Traditionsfahrzeug von 1971 und fahren damit ab Hoyerswerda nach Lichterfeld. Sie genießen das nostalgische Fahrerlebnis und erfahren vom Gästeführer eine Menge Wissenswertes zu den Attraktionen und Seen, an denen sie während der Bustour vorbeikommen. Anmeldungen für die kostenpflichtige Tagesfahrt nimmt die Touristinformation Hoyerswerda, Braugasse 1 in Hoyerswerda unter Tel. 03571-2096170 oder [hoyerswerda@lausitzerseenland.de](mailto:hoyerswerda@lausitzerseenland.de) entgegen.

### Industriekultur entdecken

Spannend wird es nicht nur am Besucherbergwerk F60 sondern auch bei Führungen durch weitere Orte der Industriekultur im Lausitzer Seenland. Das Besucherzentrum excursio in Welzow lädt an beiden Veranstaltungstagen zu Erlebnistouren ein. Wie die echten Bergmänner fahren die Besucher im Mannschaftstransportwagen in den aktiven Tagebau. Die Gartenstädte Marga und Lauta können bei Führungen und einer Radtour entdeckt werden. Die Freifrau von Löwendal führt am Veranstaltungswochenende persönlich die Besucher durch das Kunstgussmuseum Lauchhammer und durch die Werkstätten in der heute noch aktiven Kunstgießerei. Das Brandenburgische Textilmuseum in Forst (Lausitz) bietet kostenfreie Sonderführungen mit Maschinenvorführung in der Tuchmacherschauwerkstatt an.

### Wasser erleben

Am Senftenberger See bietet „expeditours“ im Hafencamp außergewöhnlichen Wasserspaß am 27. und 28. April: Es gibt Schnupperkurse für die neue Trendsportart Stand-up-Paddling (SUP) und für das „3-in-1-Boot“-Kanu-Kajak-Segel-Trimaran. Am Bärwalder See können Besucher in Klitten beim Tag der offenen Tür den Hafen und die Wasserrettungswache besichtigen. Beim offiziellen Frühjahrstraining des Deutschen Motorjachtverbandes am 27. April fahren Motorboote mit bis zu 170 Kilometer pro Stunde über den Halbendorfer See.

### Naturwunder und kulinarische Besonderheiten

Ein besonderes Erlebnis ist die Wanderung durch das Naturparadies Grünhaus nahe dem Besucherbergwerk F60. Wo einst Braunkohle abgebaut wurde, leben heute wieder Tiere und Pflanzen. Am Sonntag, den 28. April geht es zu Fuß auf Entdeckungsreise durch das Naturschutzgebiet.

Genussreich wird es bei den kulinarischen Stadtführungen durch Hoyerswerda und Senftenberg am Samstag, den 27. April. Zudem können bei den Jungweinproben an den IBA-Terrassen am Großräschener See und in der Weinscheune in Grano regionale Weine des neuen Jahrgangs verkostet werden.

Der Eintritt zu den Seenlandtagen ist an manchen Orten frei, einige Angebote sind kostenpflichtig und sollten vorab reserviert werden. Informationen zum Programm gibt es unter [www.seenlandtage.de](http://www.seenlandtage.de).

### Urlaub ohne Eltern

Es geht schon wieder los, Eltern können jetzt ihre Kinder für das Sommerferienlager der IG „Kinderferien“ e. V. anmelden

Das Winterferienlager vorbei, am 23.2.19 kehrten unsere Ferienlagerkids erholt und erlebnisgesättigt wieder aus Swieradow Zdroj, dem bekannten Kurort Bad Flinsberg in Polen zurück. Rodeln, Skifahren, ein Tagesausflug nach Liberec sowie viel Spiel und Spaß im Schnee standen auf dem Programm des einwöchigen Winterferienlagers.

Nach dem Ferienlager ist aber auch wieder vor dem Ferienlager... und so bereiten wir schon das große Ferienlager für die Sommerferien unter dem Arbeitsthema „Piratencrew“ vor.

Im Ferienlagerzeitraum vom 7.7. bis 21.7.2019 geht es 15 Tage nach Doksy am Machasee in Tschechien. Für den Preis von erschwinglichen 350,00 Euro wird den zahlreichen Teilnehmern (7-15 Jahre) wieder viel

geboten werden. So sind dabei, die An- und Abreise im komfortablen Reisebus, eine Betreuung und Animation durch erfahrene Vereinsmitglieder, eine maximale Gruppenstärke von zehn Kiddies, natürlich Vollverpflegung (tschechische Küche), die Unterbringung in 2-5-Bett-Zimmern, eine örtliche Umtauschmöglichkeit für das Taschengeld nach aktuellem Währungskurs, Tagestouren mit Besuch von Sehenswürdigkeiten, Shopping, vielfältige Sportmöglichkeiten, Disko und vieles mehr. Dort können sich 43 Kinder bei Spiel, Sport und Spaß, Baden, einem Neptunfest und vielem mehr vom Stress der letzten Schulwochen erholen.

Die ersten Anmeldungen aus Hoyerswerda, Lauta, Lohsa und Bernsdorf sowie Radibor, Malschwitz und Vierkirchen sind schon von Ferienlagerkids, des letzten Winterlagers oder der Ferienlager der letzten Jahre vor Anmeldestart eingegangen.

Anmeldung werden erbeten unter: [ig-kinderferiem.de](http://ig-kinderferiem.de) oder Email: [buero@ig-kinderferien.de](mailto:buero@ig-kinderferien.de) sowie Telefon: 03571 601805

**Eintritt frei**

# Frühlingsfest

## Nalětni swjedzeń



in ZeiBig

Sonnabend 4. Mai

10.00 - 17.00 Uhr

im ZeiBighof

**Erleben:**

- ab 10.00 Uhr Markttreiben im und vor dem ZeiBighof  
(mit Blumen- und Staudenpflanzen der Gärtnerei Zschorlich und eigenen Züchtungen unserer Vereinsmitglieder)
- Ausstellung bäuerlicher Handwerkstechniken und Fotoausstellung 20 Jahre Kulturverein ZeiBig e.V.
- 11.00 - 13.00 Uhr: musikalischer Frühschoppen mit den Hutberg-Musikanten
- 14.30 Uhr: Auftritt des Sorbischen Kindervereins ZeiBig e.V.



**Genießen:**

- Erbsensuppe und Kesselgulasch aus der Gulaschkanone
- Kaffee, Kuchen und Plinsen
- ZeiBiger Hofbrot frisch aus dem Holzbackofen

Es lädt ein:  
Kulturverein ZeiBig e.V.

**Unterstützt werden wir von:**

Wir lieben Ideen

Hoyerswerda

Město Wojerecy

SAUTZ

VBH



Ostsächsische Sparkasse Dresden



WIR FÜR SACHSEN  
bürgergesellschaftliches engagement



DOMOWINA



Landbäckerei Köhler